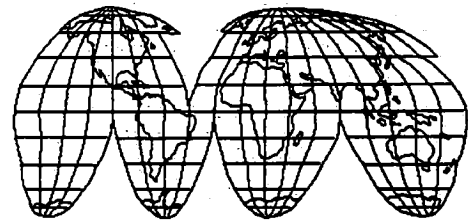


# Le commerce et la politique étrangère cette semaine

# This Week in Trade and Foreign Policy



du 14 au 20 juillet 1994

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Direction des communications sur la politique étrangère (BCF)

(available in English)

## AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL COMMUNIQUÉS :

### Adhésion du Canada à la convention internationale sur le jaugeage des navires

Le 20 juillet 1994, n° 148

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, et le ministre des Transports, M. Douglas Young, ont annoncé [...] que le Canada vient de signer un instrument d'approbation de la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires. [...] La Convention [...] a pour objet d'établir un système universel de jaugeage qui permette d'obtenir une mesure normalisée de la jauge brute et nette de chaque navire. [...] La Convention ne vise que les navires de commerce qui effectuent des transports maritimes internationaux. Les navires de guerre et les bâtiments de moins de 24 mètres de long en sont exclus ainsi que les navires qui naviguent uniquement sur les Grands Lacs et sur le Saint-Laurent jusqu'au golfe du Saint-Laurent.»

### Le Canada et le Japon signent un accord sur le cinéma, la télévision et la vidéo

Le 20 juillet 1994, n° 147

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, et le ministre du Patrimoine canadien, M. Michel Dupuy, ont annoncé [...] la signature d'un accord entre le Canada et le Japon, qui encouragera la coproduction de films, d'émissions télévisées et de vidéos. L'accord, le premier jamais conclu par le Japon dans ce domaine, a été signé aujourd'hui par M. Ouellet et le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Yohei Kono. Il a pour objet d'aider les producteurs à partager et à réduire les coûts de production et les risques en mettant en commun les ressources créatives, financières et techniques, et de faciliter la diffusion des réalisations sur les marchés étrangers. "Cet accord est le premier en son genre, et je suis persuadé qu'il sera très avantageux pour les producteurs canadiens de films, de vidéos et d'émissions télévisées. Il développera nos relations commerciales aussi bien que culturelles dans ce secteur qui offre de si vastes débouchés", a déclaré M. Ouellet.»

### Le Canada réclame la libération de la lauréate birmane du prix Nobel

Le 20 juillet 1994, n° 146

«Le secrétaire d'État (Asie-Pacifique), M. Raymond Chan, a dénoncé [...], au nom du ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, le maintien en détention de M<sup>me</sup> Daw Aung San Suu Kyi par les autorités birmanes. En ce cinquième anniversaire de l'arrestation de M<sup>me</sup> Daw Suu Kyi, chef de l'opposition et lauréate du Prix Nobel de la paix, le Canada demande au gouvernement de la Birmanie de procéder à sa libération ainsi qu'à celle de tous les autres prisonniers politiques. "Les Canadiens, tout comme l'ensemble de la communauté internationale, sont profondément indignés à l'idée que cette femme remarquable soit assignée à résidence depuis cinq longues années, et ainsi totalement coupée de la population birmane et du monde extérieur. Son seul crime aura été de promouvoir la démocratie et les droits de la personne dans son pays par des moyens pacifiques", a déclaré M. Chan.»

### Nominations diplomatiques

Le 15 juillet 1994, n° 145

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, annonce les nominations diplomatiques suivantes : M. Michael D. Bell nommé ambassadeur auprès de la République arabe d'Égypte; M. Réjean Frenette nommé ambassadeur auprès de la Confédération suisse; M. David Karsgaard nommé représentant permanent adjoint du Canada et ambassadeur auprès des Nations Unies à New York; M<sup>me</sup> Suzanne Laporte nommée ambassadeur auprès de la République de Côte d'Ivoire, avec accréditation simultanée auprès de la République du Mali et du Burkina-Faso; M. John Schram nommé haut-commissaire auprès de la République du Ghana.»

### M. Ouellet annonce de nouvelles nominations au conseil d'administration de la fondation Asie-Pacifique du Canada

Le 14 juillet 1994, n° 144

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a annoncé [...] la nomination des trois personnes suivantes au conseil d'administration de la Fondation Asie-Pacifique du Canada : M. Matthew William Barret, de Toronto; M. Louis P. Salley, de Vancouver Ouest; et M<sup>me</sup> Jeannine Guillevin Wood, de Montréal. Les nouveaux membres seront en fonction pour une période de trois ans. [...] Créée en 1984 par une loi fédérale, la Fondation Asie-Pacifique du Canada (FAP) est un organisme privé sans but lucratif, financé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux et bénéficiant d'une contribution pécuniaire du secteur privé. Elle a pour but de promouvoir des liens plus étroits entre les peuples et les institutions du Canada et ceux de la région Asie-Pacifique. La FAP a mis sur pied des programmes afin de réaliser son mandat et de faire avancer les intérêts économiques du Canada dans cette région.»

### Démonstration navale canadienne pour des officiers de marine du Moyen-Orient

Le 14 juillet, 1994, n° 143

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a annoncé [...] que le Canada dirigera une démonstration de mesures d'établissement de la confiance dans le domaine de la navigation maritime pour des officiers des forces navales